

2017

Spotřebiče pro čištění povrchu -
Část 3: Spotřebiče pro čištění koberců za mokra -
Metody měření funkce

ČSN
EN 62885-3

36 1060

idt IEC 62885-3:2014

Surface cleaning appliances -
Part 3: Wet carpet cleaning appliances - Methods for measuring the performance

Appareils de nettoyage des sols -
Partie 3: Appareils pour le nettoyage humide des tapis et moquettes - Méthodes de mesure des performances

Geräte zur Oberflächenreinigung -
Teil 3: Nassreinigungsgeräte für Teppiche - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 62885-3:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 62885-3:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 62885-3 (36 1060) ze září 2015.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 62885-3:2015 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 62885-3 (36 1060) ze září 2015 převzala EN 62885-3:2015 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60312-1 zavedena v ČSN EN 60312-1 (36 1060) Vysavače pro domácnost - Část 1: Vysavače pro vysávání za sucha - Metody měření funkce

ISO 554 nezavedena

ASTM F2828:2012 nezavedena

ASTM D6540 nezavedena

AATCC Test Method 122:2009 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 (36 1050) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky

ČSN EN 60335-2-2 ed. 3:2010 (36 1045) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-2: Zvláštní požadavky na vysavače a úklidové spotřebiče vysávající vodu

ČSN EN 60704-1 ed. 2 (36 1008) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 1: Všeobecné požadavky

ČSN EN 60704-2-1 ed. 3 (36 1008) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 2-1: Zvláštní požadavky na vysavače

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Informativní údaje z IEC 62885-3:2014

Mezinárodní normu IEC 62885-3 vypracovala subkomise 59F *Spotřebiče pro čištění povrchů* technické komise IEC/TC 59 *Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely*.

Toto první vydání zrušuje a nahrazuje první vydání IEC 60312-2 publikované v roce 2010. Toto vydání je jeho technickou revizí.

Toto vydání obsahuje úplnou revizi zkoušky čištění koberců za mokra v kapitole 5 a změny související s touto zkouškou. Tato mezinárodní norma rovněž omezuje zkoušky na koberce.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
59F/269/FDIS	59F/273/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Seznam všech částí souboru IEC 62885 se společným názvem *Spotřebiče pro čištění povrchů* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace zůstane nezměněn až do data příští prověrky (stability date) uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla k článku 7.2.2 doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČ 65706501, Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Eva Králevičová

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 62885-3

Duben 2015

ICS
97.080

Spotřebiče pro čištění povrchů -
Část 3: Spotřebiče pro čištění kobereců za mokra - Metody měření funkce
(IEC 62885-3:2014)

Surface cleaning appliances -
Part 3: Wet carpet cleaning appliances - Methods for measuring the performance
(IEC 62885-3:2014)

Appareils de nettoyage des sols -
Partie 3: Appareils pour le nettoyage humide
des tapis et moquettes - Méthodes de mesure
des performances
(IEC 62885-3:2014)

Geräte zur Oberflächenreinigung -
Teil 3: Nassreinigungsgeräte für Teppiche -
Verfahren zur Messung der
Gebrauchseigenschaften
(IEC 62885-3:2014)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2015-01-20. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání

v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky

Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska,

Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č.

EN 62885-3:2015 E

Evropská předmluva

Text dokumentu 59F/269/FDIS, budoucího prvního vydání IEC 62885-3, který vypracovala subkomise 59F *Spotřebiče pro čištění povrchů* technické komise IEC/TC 59 *Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 62885-3:2015.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení k přímému používání
jako normy národní (dop) 2015-10-20
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2018-01-20

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 62885-3:2014 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Evropská předmluva.....	6
1..... Rozsah platnosti.....	9
2..... Citované dokumenty.....	9
3..... Termíny a definice.....	9
4..... Obecné podmínky pro zkoušení.....	11
4.1..... Atmosférické podmínky.....	11
4.2..... Zkušební vybavení a materiály.....	11
4.3..... Napětí a kmitočety.....	11
4.4..... Zabíhání spotřebiče pro čištění za mokra a příslušenství.....	11
4.5..... Vybavení spotřebiče pro čištění za mokra.....	12
4.6..... Činnost spotřebiče pro čištění za mokra.....	12
4.7..... Kondicionování před zkouškami.....	12
4.8..... Vlastní referenční systém (systémy) vysávání.....	12
5..... Zkoušky	

čištění.....	12
5.1..... Zkoušky čištění za sucha.....	12
5.2..... Zkoušky čištění za mokra.....	12
5.2.1... Účinnost čištění na koberci za mokra.....	12
5.2.2... Opětovné znečištění.....	17
5.2.3... Doba sušení.....	17
5.2.4... Maximální užitečný objem schránky na nečistotu.....	17
5.2.5... Maximální užitečný objem nádrže na čisticí kapalinu.....	17
5.2.6... Maximální průtok čisticí kapaliny.....	17
5.2.7... Maximální stupeň vysávání znečištěné kapaliny.....	17
5.2.8... Čištění tvrdých povrchů za mokra.....	17
5.2.9... Čištění čalounění za mokra.....	17
6..... Různé zkoušky.....	17
6.1..... Obecně.....	17
6.2..... Odpor proti pohybu.....	17

6.3.....	Zkouška životnosti.....	18
6.4.....	Hmotnost.....	18
6.5.....	Hmotnost v ruce.....	18
6.6.....	Specifická doba čištění.....	18
6.7.....	Rozměry.....	18
6.8.....	Hladina hluku.....	18
6.9.....	Spotřeba energie.....	18
7.....	Materiál a zkušební zařízení.....	18
7.1.....	Obecně.....	18
7.2.....	Materiály.....	18
7.2.1..	Syntetická nečistota.....	18
7.2.2..	Specifikace koberce.....	18
8.....	Návod k používání.....	19

Příloha B (informativní) Informace v místě prodeje.....	21
Bibliografie.....	22
Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a jim odpovídající evropské publikace.....	23
Obrázek 1 - Polymerové pelety - neznečištěné vs. znečištěné.....	13
Obrázek 2 - Nástroj pro ošetření koberce hřeblem se zátěží.....	14
Obrázek 3 - Šablona pro měření barvy koberce a kolorimetr.....	14
Obrázek 4 - Válec pro znečištění koberce připravený pro znečištění.....	15
Obrázek 5 - Šablona pro čištění koberce se zařízením pro nastavení rychlosti tahu.....	16
Obrázek 6 - Police pro sušení koberců.....	16

1 Rozsah platnosti

Tato část IEC 62885 platí pro spotřebiče pro čištění za mokra pro čištění koberců pro domácnost a/nebo používané za podobných podmínek, jako jsou v domácnosti. Tato část IEC 62885 neplatí pro parní vysavače.

Účelem této normy je

- stanovit hlavní funkční charakteristiky spotřebičů pro čištění za mokra, které zajímají uživatele,
- popsat metody pro měření těchto charakteristik a
- být doplňkem k metodám pro vysavače pro vysávání za sucha v IEC 60312-1.

POZNÁMKA Vzhledem k vlivu podmínek prostředí, změnám v čase, původu materiálů a odbornosti technika poskytne většina popsaných zkušebních metod spolehlivější výsledky, když se použijí pro porovnávací zkoušky určitého počtu spotřebičů ve stejném čase, v jedné laboratoři a jedním technikem.

Pro bezpečnostní požadavky viz IEC 60335-1 a IEC 60335-2-2.

Zkoušky na tvrdé podlaze za mokra se projednávají a jsou určeny k publikování ve zvláštní normě.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.